

Spot 11: le case - houses - المنازل



A est e ad ovest del *dromos* si estendono i quartieri abitativi. Gli edifici che si vedono ora in superficie risalgono all'epoca romana e sono organizzati in isolati che si dispongono lungo vie parallele e ortogonali al *dromos*. L'edificio, costruito con mattoni crudi di colore grigio chiaro che spicca nell'area a est del *dromos*, era una ricca abitazione portata alla luce durante gli scavi della Università del Michigan nel 1932. È ancora ben conservata, anche se negli ultimi anni sono stati asportati i legni che decoravano le pareti della stanza d'ingresso e molti danni sono stati arrecati a muri e pavimenti alla ricerca di tesori. La casa si articolava su più piani, di cui ora sono visitabili il piano terreno e quello semi-interrato, con un sistema di magazzini comunicanti e coperti con volte a botte e a cupola.

East and west of the *dromos* are blocks of houses. The buildings visible on the surface belong to the Roman period and are set in blocks along streets parallel or orthogonal to the *dromos*. East of the *dromos* a big building in light grey mud bricks was a rich house brought to light by the University of Michigan in 1932. It is fairly well preserved, but in the last years all the decoration of the walls in the reception room, made in wood, has been removed and several damages to walls and floors were made by treasures' hunters. The house developed on more than one storey. At present you can visit the first floor and the underground cellars covered by barrel vaults and by an impressive dome.

نحو الشرق والغرب من الطريق المرصوف بالقرميد (دروموس) يوجد العديد من المنازل. المباني التي يمكن رؤيتها على السطح تعود إلى العصر الروماني ولقد تم بناؤها على شكل كتل بطول الشوارع وبأسلوب متوازي أو متعامد مع الطريق المرصوف بالقرميد (دروموس). إلى الشرق من هذا الطريق

اكتشفت بعثة جامعة ميثشجان عام 1932 مبنى جيد و ضخم من الطوب اللبن الرمادي. يتميز هذا المنزل بدرجة جيدة من الحفظ لكنه وخلال الأعوام الأخيرة فقد كل الرسومات المصنوعة من الخشب و التي كانت تزين جدران غرفة الإستقبال. كان هذا المعبد يتكون من أكثر من طابق. في الوقت الحاضر تستطيع زيارة الطابق الأول والأقبية تحت الأرض و المسقوفة بقباب أسطوانية وقبة.



Spot 12: piattaforma sul *dromos* - platform on the *dromos*
منصة على الطريق المرصوف بالقرميد (دروموس)



Circa a metà del *dromos* si incontra una piattaforma leggermente più larga e più alta della pavimentazione. Essa è riconoscibile anche grazie ad un gradino e alla presenza di cinque rocchi di colonne che giacciono